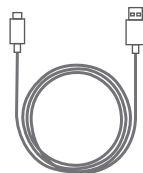
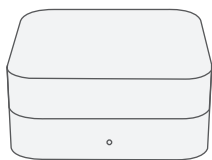
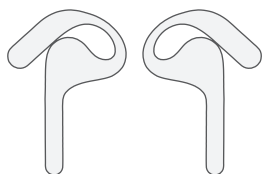
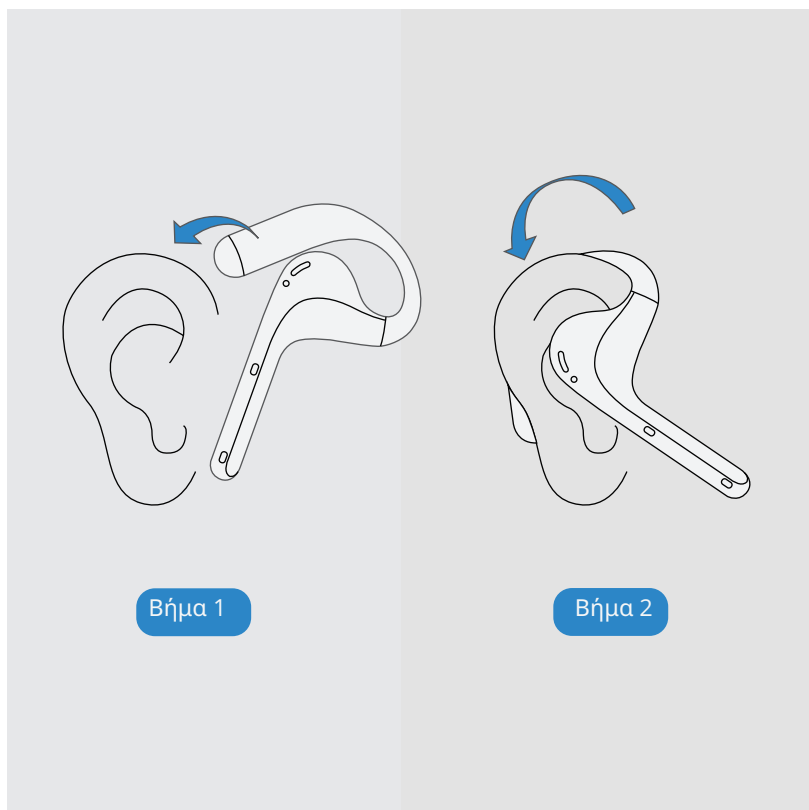
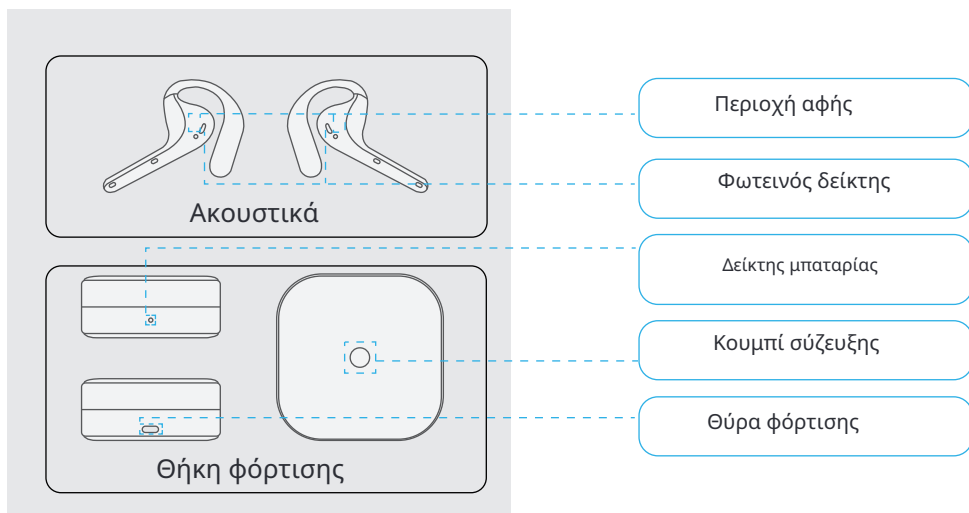


Don't Panic!

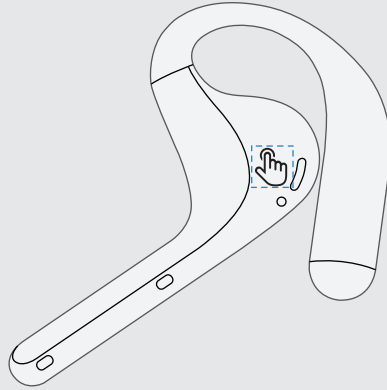
Ακουστικά Μετάφρασης TIMEKETTLE W4 Pro

Οδηγίες Χρήσης





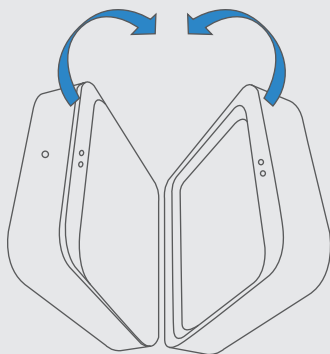
Ανοίξτε τους γάντζους, τοποθετήστε τα στα αυτιά και στη συνέχεια περιστρέψτε για να προσαρμοστούν.



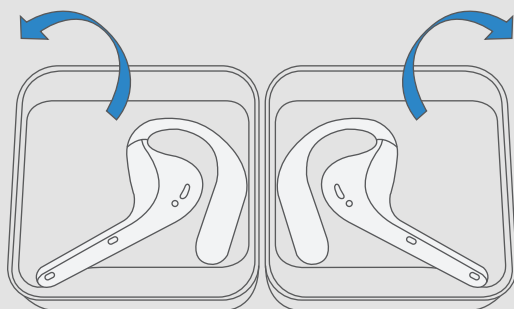
			
 Πατήστε 1 φορά			 / 
 Πατήστε 2 φορές			
 Πατήστε παρατεταμένα			

Επιλογές ελέγχου: αναπαραγωγή/παύση, επόμενο κομμάτι·
απάντηση/τερματισμός κλήσεων·
Εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας «ακρόασης» και λειτουργίας «ομιλίας».

Βήμα 1



Βήμα 2

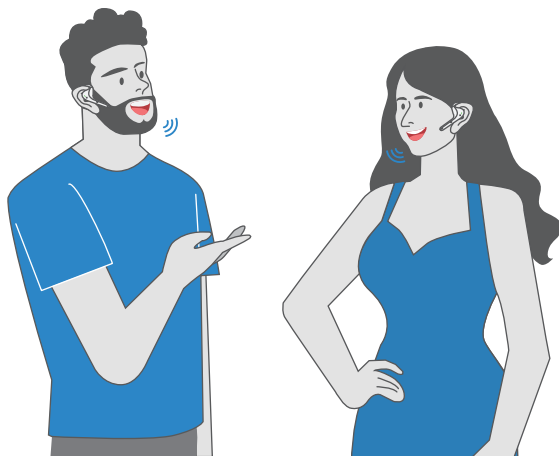


Πρώτη χρήση: Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, κλείστε την και ανοίξτε την ξανά, στη συνέχεια συνδέστε τα με το τηλέφωνο.



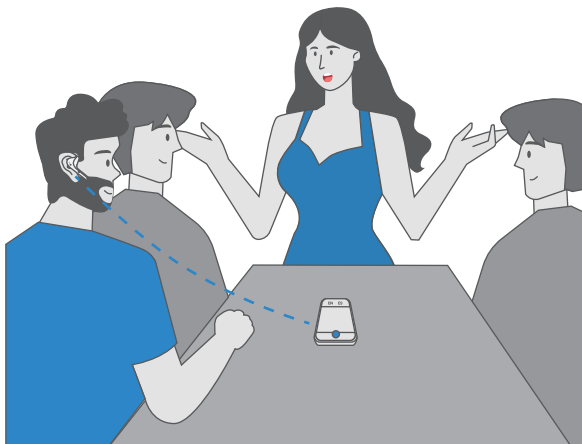
Timekettle APP

Κατεβάστε την εφαρμογή Timekettle για να ξεκινήσετε την εμπειρία ομαλής επικοινωνίας.



Συνομιλία ένα προς ένα:

Κάθε άτομο φοράει ένα ακουστικό και μιλά στη δική του γλώσσα, ενώ τα ακουστικά αναπαράγουν τη μετάφραση.



Ακούστε και αναπαραγάγετε:

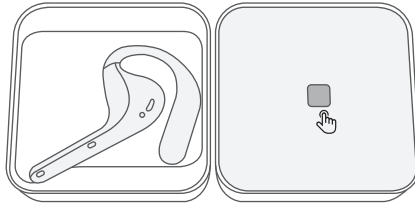
- 1) «Ακρόαση»: Τοποθετήστε το τηλέφωνο κοντά στον ομιλητή. Τα ακουστικά αναπαράγουν το αποτέλεσμα της μετάφρασης.
- 2) «Ομιλία»: Τα ακουστικά καταγράφουν τη φωνή σας. Το τηλέφωνο αναπαράγει το αποτέλεσμα της μετάφρασης.



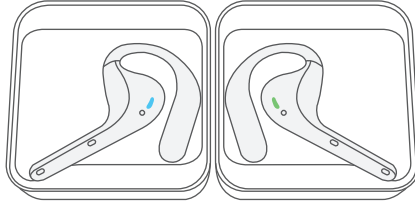
Μετάφραση πολυμέσων:

Μετάφραση οπτικοακουστικού υλικού, τηλεδιασκέψεων και τηλεφωνικών συνομιλιών.

Βήμα 1



Βήμα 2



Σύνδεση νέας συσκευής: Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης με τα δύο ακουστικά μέσα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο πίσω μέρος για τουλάχιστον 1 δευτερόλεπτο, μέχρι τα ενδεικτικά να αρχίσουν να αναβοσβήνουν.

Πώς να βελτιώσετε την ακρίβεια της μετάφρασης;

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει όχι μόνο τη σωστή γλώσσα, αλλά και την κατάλληλη προφορά.
2. Ελέγξτε αν τα ενδοκαναλικά ακουστικά φοριούνται σωστά. Το μικρόφωνο πρέπει να είναι στραμμένο προς το στόμα.
3. Κατά τη χρήση της λειτουργίας «Ακούστε και παίξτε», βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο βρίσκεται κοντά στο ηχείο.
4. Εάν σε συνομιλίες εμφανίζονται συχνά εξειδικευμένοι όροι, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία «Προσωποποιημένο λεξικό».

Δεν είναι δυνατή η σύζευξη των ακουστικών.

1. Ελέγξτε αν στις ρυθμίσεις συστήματος του τηλεφώνου είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth.

2. Ελέγξτε αν τα ακουστικά είναι φορτισμένα. Εάν όχι, φορτίστε τα πρώτα.

3. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα με άλλη συσκευή. Εάν ναι, αποσυνδέστε τα από αυτή τη συσκευή.

4. Εάν τα παραπάνω βήματα δεν βοήθησαν, δοκιμάστε να επαναφέρετε τα ακουστικά:

1) Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στη θήκη φόρτισης.

2) Κλείστε τη θήκη φόρτισης και ανοίξτε την ξανά μετά από 10 δευτερόλεπτα.

3) Μετά το άνοιγμα της θήκης φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις των ακουστικών.

Ρυθμίστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας για να συζεύξετε και να συνδέσετε τις συσκευές.

Πληροφορίες ασφαλείας

Πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας.

1. Αποφύγετε τη χρήση μη επίσημων μεθόδων φόρτισης που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.

2. Για να αποφευχθεί η ζημιά στη συσκευή, πρέπει να αποφεύγεται η πτώση, η πυρκαγιά, η συμπίεση ή η βύθιση του προϊόντος σε υγρά.

3. Δεν πρέπει να εκτίθεται το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες ούτε να τοποθετείται κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως φούρνους ή φούρνους μικροκυμάτων.

4. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες από 0°C έως 35°C (32°F έως 95°F) και να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από -10°C έως 45°C (14°F έως 113°F). Οι πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής.

5. Η Timekettle δεν αναλαμβάνει ευθύνη για προβλήματα ποιότητας, βλάβες του εξοπλισμού ή ατυχήματα ασφαλείας που προκύπτουν από τη χρήση αξεσουάρ που δεν έχουν επίσημα εγκριθεί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά προϊόντος
Όνομα προϊόντος: Ακουστικά Μετάφρασης
Μοντέλο: W4 Pro
Διαστάσεις θήκης φόρτισης: 83 x 83 x 42 mm
Βάρος ενός ακουστικού: 16,1 g
Συνολικό βάρος προϊόντος: 188,1 g
Θύρα φόρτισης: Type-C 5V 1A
Χωρητικότητα μπαταρίας: ακουστικό (110 mAh), θήκη φόρτισης (800 mAh)
Χρόνος φόρτισης θήκης φόρτισης: 1,5 ώρες
Χρόνος φόρτισης ακουστικών: 1 ώρα
Λειτουργία μετάφρασης: 6 ώρες
Χρόνος ομιλίας: 8 ώρες.
Αναπαραγωγή μουσικής: 12 ώρες
Έκδοση Bluetooth: 5.3

Στοιχεία κατασκευαστή:

Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.
Διεύθυνση: Δωμάτιο 612, Κτίριο 4, Minqi Science Park, Οδός Xili, Shenzhen,
Επαρχία Guangdong, Κίνα

Υπεύθυνος φορέας:
Success Courier SL
CALLE RIO TORMES APIΘ.1, 1ος ΟΡΟΦΟΣ, ΔΕΞΙΟ ΓΡΑΦΕΙΟ 3.
Fuenlabrada, Μαδρίτη 28947, Ισπανία

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της, διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο του και ακολουθήστε τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, διαβάστε επίσης τις παρακάτω πληροφορίες:

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας για την κατηγορία: Ήχος – Ακουστικά

Τα ακουστικά είναι δημοφιλής αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται καθημερινά, τόσο για ψυχαγωγία όσο και για εργασία. Για να διασφαλιστεί η ασφάλης και άνετη χρήση τους, οι παρακάτω προειδοποιήσεις και συστάσεις έχουν διατυπωθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις **Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988**.

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. Προστασία της ακοής:

- Η παρατεταμένη ακρόαση ήχων υψηλής έντασης (άνω των 85 dB) μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη της ακοής. Συνιστάται η χρήση μέτριας έντασης ήχου.
- Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προστασίας ακοής, εάν τα ακουστικά διαθέτουν τέτοια (π.χ. περιοριστές έντασης).

2. Μηχανικός κίνδυνος:

- Αποθηκεύετε τα ακουστικά στην ειδική θήκη για να τα προστατεύετε από μηχανικές ζημιές, όπως το σπάσιμο του σκελετού ή των καλωδίων.
- Αποφύγετε το τράβηγμα του καλωδίου για την αποσύνδεση των ακουστικών, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο βύσμα ή στη θύρα.

3. Κίνδυνος ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών (EMC):

- Για ασύρματα μοντέλα (Bluetooth), διατηρείτε ασφαλή απόσταση από ιατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες.

- Αποφύγετε τη χρήση ακουστικών κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, όπως routers Wi-Fi ή φούρνοι μικροκυμάτων.

4. Κίνδυνος για παιδιά:

- Τα ακουστικά και τα εξαρτήματά τους (π.χ. ακουστικά εσωτερικού αυτιού) μπορεί να αποτελούν κίνδυνο πνιγμού για παιδιά κάτω των 8 ετών. Φυλάξτε τα μακριά από τα παιδιά.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν μοντέλα με υψηλή ένταση χωρίς επίβλεψη ενηλίκων.

5. Προστασία από εξωτερικούς παράγοντες:

- Αποφύγετε την έκθεση των ακουστικών σε υγρασία, νερό ή ακραίες θερμοκρασίες, εκτός εάν ο κατασκευαστής έχει ρητά δηλώσει την αντοχή τους σε τέτοιες συνθήκες (π.χ. IPX4 για αδιάβροχα μοντέλα).

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

1. Φόρτιση και συντήρηση:

- Σε περίπτωση ασύρματων μοντέλων, φορτίζετε τα ακουστικά αποκλειστικά με τα αυθεντικά καλώδια και φορτιστές που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Καθαρίζετε τα ακουστικά τακτικά, ιδίως τα ακουστικά βύσματα και τα μαξιλαράκια, για να αποφεύγετε τη συσσώρευση βρωμιάς και βακτηρίων. Χρησιμοποιείτε μαλακό, στεγνό πανί ή εξειδικευμένα καθαριστικά.

2. Εφαρμογή και άνεση χρήσης:

- Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά εφαρμόζουν σωστά, ώστε να αποφεύγεται η ενόχληση κατά τη μακροχρόνια χρήση.

- Σε περίπτωση ενδοωτιαίων ή καναλικά τύπου ακουστικών, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα άκρα (π.χ. σιλικονούχα) που προσφέρουν άνεση και καλή ηχητική μόνωση.

3. Συστάσεις για ασύρματα ακουστικά:

- Η λειτουργία Bluetooth λειτουργεί καλύτερα σε απόσταση έως 10 μέτρων χωρίς εμπόδια.
- Απενεργοποιείτε τα ακουστικά όταν δεν χρησιμοποιούνται για να εξοικονομείτε μπαταρία και να ελαχιστοποιείτε την εκπομπή σήματος.

4. Ασφαλής αποθήκευση:

- Αποθηκεύετε τα ακουστικά σε ξηρό και καθαρό χώρο, κατά προτίμηση μέσα στη συνοδευτική θήκη, για να τα προστατεύετε από μηχανικές ζημιές και σκόνη.

Επιπλέον μέτρα προφύλαξης

● Προστασία του περιβάλλοντος:

- Τα χρησιμοποιούμενα ακουστικά, οι μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για τα ηλεκτρονικά απόβλητα.
- Τα μοντέλα με ενσωματωμένες μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται σε ειδικά σημεία συλλογής για ανακύκλωση.

● Προστασία της ιδιωτικότητας:

- Σε περίπτωση ακουστικών με λειτουργίες όπως φωνητικοί βοηθοί ή ενσωματωμένα μικρόφωνα, βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές σας προστατεύονται με κωδικό πρόσβασης, ώστε να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση λειτουργιών εγγραφής.

ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

Η Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος της ασύρματης συσκευής Ακουστικά Μετάφρασης TIMEKETTLE W4 Pro συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Ο πλήρης κείμενος της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση διαδικτύου: <https://files.in-npro.pl/timekettle>

Διεύθυνση κατασκευαστή: Δωμάτιο 612, Κτίριο 4, Minqi Science Park, οδός Xili , Σενζέν, Επαρχία Guangdong, Κίνα

Ραδιοσυχνότητα: 2400 MHz-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων: <20 dBm

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα απορριπτόμενα ηλεκτρονικά είδη, σημασμένα σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Υπόκεινται σε επιλεκτική συλλογή και ανακύκλωση σε καθορισμένα σημεία. Με τη σωστή τους απόρριψη, αποφεύγετε πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Το σύστημα συλλογής μεταχειρισμένου εξοπλισμού συμμορφώνεται με τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς περιβαλλοντικής προστασίας σχετικά με την απόρριψη αποβλήτων. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό μπορείτε να λάβετε στο δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία καθαριότητας ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.



Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της λεγόμενης Νέας Προσέγγισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), που αφορούν θέματα ασφάλειας χρήσης, προστασίας της υγείας και περιβαλλοντικής προστασίας, καθορίζοντας τους κινδύνους που πρέπει να εντοπιστούν και να εξαλειφθούν.

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου χρήσης, που δημιουργήθηκε από τον παραγ-
centa.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης του διανομέα ή του κατασκευαστή διατίθενται στην ιστοσελίδα <https://serwis.innpro.pl/gwarancja>

Το προϊόν θα πρέπει να συντηρείται τακτικά (καθαρίζεται) είτε από τον ίδιο τον χρήστη είτε από εξειδικευμένα σημεία σέρβις, με έξοδα και ευθύνη του χρήστη. Εάν δεν υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τις απαραίτητες περιοδικές ή συντηρητικές εργασίες στο εγχειρίδιο χρήσης, θα πρέπει να αξιολογείται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, η διαφορά στην κατάσταση του προϊόντος σε σύγκριση με ένα καινούργιο προϊόν. Σε περίπτωση ανίχνευσης ή διαπίστωσης οποιασδήποτε απόκλισης, θα πρέπει άμεσα να ληφθούν μέτρα συντήρησης (καθαρισμός) ή σέρβις. Η έλλειψη κατάλληλης συντήρησης (καθαρισμού) και αντίδρασης κατά την ανίχνευση μη φυσιολογικής κατάστασης μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της συσκευής. Ο εγγυητής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από αμέλεια

Εισαγωγέας:

INNPRO Robert Błędowski sp. z o.o.
Οδός Rudzka 65c
44-200 Rybnik, Πολωνία
Τηλ. +48 533 234 303
hurt@innpro.pl
www.innpro.pl

Μέτρα ασφαλείας

Πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της συσκευής είναι καθαρές. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση ή τη φόρτιση. Φροντίστε ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας. Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες. Φορτίζετε τη συσκευή σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από εύφλεκτα υλικά, διατηρώντας ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 1 μ. από άλλα αντικείμενα. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή κατά τη φόρτιση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τροφοδοτικό, βάση φόρτισης, καλώδια κ.λπ. χωρίς έγκριση και πιστοποίηση από τον κατασκευαστή. Φροντίστε την παρουσία σας· η συσκευή περιέχει κυψέλες που είναι δύσκολο να σβηστούν. Εφοδιαστείτε με πυροσβεστική κουβέρτα.

Μπαταρία LI-ION

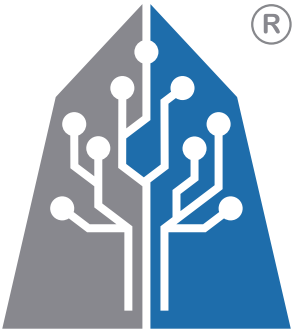
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία LI-ION (λιθίου ιόντων), η οποία, λόγω της φυσικής και χημικής της δομής, γηράσκει με τον χρόνο και τη χρήση. Ο κατασκευαστής ορίζει τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας της συσκευής υπό εργαστηριακές συνθήκες, όπου υπάρχουν βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας και η μπαταρία είναι καινούργια και πλήρως φορτισμένη. Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει από τον δηλωμένο στην προσφορά και δεν αποτελεί ελάττωμα της συσκευής, αλλά χαρακτηριστικό του προϊόντος. Για να διατηρηθεί η μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, δεν συνιστάται η αποφόρτισή της κάτω από το επίπεδο των 3,18V ή το 15% της συνολικής χωρητικότητας. Χαμηλότερες τιμές, όπως π.χ. 2,5V για το στοιχείο, προκαλούν μόνιμη βλάβη και δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Σε περίπτωση μη χρήσης της μπαταρίας ή της συσκευής για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του ενός μήνα, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία στο 50% και να ελέγχετε περιοδικά κάθε δύο μήνες το επίπεδο φόρτισής της. Αποθηκεύετε την μπαταρία και τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από τον ήλιο και από θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.

Μπαταρία LI-PO

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία LI-PO (λιθίου-πολυμερούς), η οποία λόγω της φυσικής και χημικής της δομής γηράσκει με το χρόνο και τη χρήση. Ο κατασκευαστής καθορίζει τη μέγιστη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής υπό εργαστηριακές συνθήκες, όπου επικρατούν ιδανικές συνθήκες λειτουργίας και η μπαταρία είναι καινούργια και πλήρως φορτισμένη. Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει από τον αναφερόμενο στην προσφορά και δεν αποτελεί βλάβη της συσκευής αλλά χαρακτηριστικό του προϊόντος. Για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας, δεν συνιστάται η εκφόρτισή της κάτω από 3,5V ή 5% της συνολικής χωρητικότητας. Χαμηλότερες τιμές, όπως 3,2V ανά στοιχείο, προκαλούν μόνιμη βλάβη και δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Σε περίπτωση μη χρήσης της μπαταρίας ή ολόκληρης της συσκευής για διάστημα μεγαλύτερο του ενός μήνα, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί στο 50% και να ελέγχεται περιοδικά ανά δύο μήνες το επίπεδο φόρτισής της. Φυλάσσετε την μπαταρία και τη συσκευή σε στεγνό μέρος, μακριά από τον ήλιο και τις αρνητικές θερμοκρασίες

Προδιαγραφές Μπαταρίας Προϊόντος

Χαρακτηριστικό	Τιμή
Κατηγορία Μπαταρίας	Φορητή Μπαταρία
Τύπος Μπαταρίας	Φορητές Λιθίου-Ιόντων Μπαταρίες (Li-Ion)
Περιέχει Κάδμιο/Μόλυβδο (>0,002% Cd, >0,004% Pb)	Όχι
Καθαρό Βάρος (kg)	0,0148
Χωρητικότητα (mAh)	800



Timekettle

Communication is Connection